

**PROPOSAL**  
**(Sept. 14, 2023)**

1) **Name of Proposal**

**Rétrospective Straub-Huillet 1962-2020**

2) **Purpose of the Proposal**

The films of **Jean-Marie Straub** (1933-2022) and **Danièle Huillet** (1936-2006) have received high, artistic acclaim for their unique cinematic expression which are not constrained by any accepted concept of motion pictures. In 1997, the Kobe Fashion Museum and the Athénée Français Cultural Center, received wide attention by being the first in Asia to screen all of their films in one event. Since then, we have kept up with the latest works of Jean-Marie Straub and Danièle Huillet by holding special screenings every couple of years.

Unfortunately, Jean-Marie Straub, who continued his active and creative career until 2020, sadly passed away on November 20, 2022. Although we have lost the opportunity to see any new films by him, we would like to continue our work of reevaluating the group of films the two have made, which deserve notation, especially in the history of motion pictures. We intend to do this by continuing to hold retrospectives of their films.

Our Retrospective on this occasion will be the first since 2020. We plan to screen a total of 48 films by Straub-Huillet, consisting of 21 owned by the Kobe Fashion Museum and 27 owned by the Athénée Français Cultural Center. In addition, we plan to screen 7 documentary films which trace the creative activities of Straub-Huillet.

3) **Organizations**

Organizers: **Athénée Français Cultural Center**  
**Kobe Fashion Museum**

With the Cooperation of: **The Film School of Tokyo**  
**Japan Community Cinema Center**  
**CINEMATRIX CO,LTD.**

#### 4) **Dates: Total of 29 days**

- Part 1      November 7 (Tue.) – November 11 (Sat.) 2023  
5 days: Venue closed on Sunday and Monday
- Part 2      December 12 (Tue.) – December 16 (Sat.) 2023  
5 days: Venue closed on Sunday and Monday
- Part 3      January 23 (Tue.) – January 27 (Sat) 2024  
5 days.: Venue closed on Sunday and Monday
- Part 4      February 5 (Mon.) – February 9 (Fri.) 2024  
5 days: Venue closed on Sunday
- Part 5      February 20 (Tue.) – February 24 (Sat.) 2024  
5 days: Venue closed on Sunday and Monday
- Part 6      March 13 (Wed.) – March 16 (Sat.) 2024  
4 days: Venue closed on Sunday, Monday, Tuesday

#### 5) **Venue**

Athénée Français Cultural Center (Ochanomizu in Tokyo)  
Athénée Français Bldg. 4F  
2-11 Kanda Surugadai  
Chiyoda-ku, Tokyo  
(Maximum Seating Capacity: 130)

#### 6) **Films to be Screened (48 titles with Japanese subtitles)**

1. *Machorka-Muff* (1962 / 18 min. / 35mm)
2. *Nicht versöhnt oder Es hilft nur Gewalt, wo Gewalt herrscht*  
(1964-65 / 55min. / 35mm)
3. *Chronik der Anna Magdalena Bach* (1967-68 / 93 min. / 35mm)
4. *Der Bräutigam, die Komödiantin und der Zuhälter* (1968 / 23min. / 35mm)
5. *Les yeux ne veulent pas en tout temps se fermer ou*  
*Peut-être qu'un jour Rome se permettra de choisir à son tour (Othon)*  
(1969 / 88 min. / 35mm)
6. *Geschichtsunterricht* (1972 / 85min. / 16mm)
7. *Einleitung zu Arnold Schoenbergs "Begleitmusik zu einer Lichtspielszene*  
(1972 / 15 min. / 16mm)

8. *Moses und Aron* (1974-75 / 105 min. / 35mm)
9. *Franco Fortini/I Cani del Sinai* (1976 / 83 min. / 16mm)
10. *Toute révolution est un coup de dés* (1977 / 11 min. / 35mm)
- .
11. *Dalla nube alla resistenza* (1978 / 105 min. / 35mm)
12. *Trop tôt, Trop tard* (1980-81 / 101 min. / 16mm)
- .
13. *En Rachâchant* (1982 / 8 min./ 35mm)
- .
14. *Klassenverhältnisse* (1983-84 / 126 min. / 35mm)
- .
15. *Proposta in quattro parti* (1985 / 40 min./ digital)
- .
16. *Der Tod des Empedokles; oder: Wenn dann der Erde Grün von neuem euch erglänzt* (1986 / 132 min./ 35mm)
- .
17. *Schwarze Sünde* (1988 / 40 min. / 35mm)
- .
18. *Cézanne* (1989 / 50 min. / 35mm)
- .
19. *Die Antigone des Sophokles nach der Hölderlinschen Übertragung für die Bühne bearbeitet von Brecht 1948* (1991-1992 / 100 min. / 35mm)
20. *Lothringen!* (1994/ 21 min./35mm)
- .
21. *Von heute auf morgen* (1996 / 62 min. / 35mm)
- .
22. *Sicilia!* (1998 / 66 min. / 35mm)
- .

Regarding the above 22 titles: With the exception of 15. "Proposta in quattro parti", all are under the collection of the Kobe Fashion Museum.

23. *Ouvriers, paysans*(Operai, contadini)(2000 / 123 min. / 35mm)
- .
24. *Il ritorno del figlio prodigo/Umiliati* (2003 / 64 min. / 35mm)
- .
25. *Une visite au Louvre* (2004 / 48 min. /35mm)
- .

- 26 *Quei loro incontri* (2006/ 68 min./ 35mm)
- .
- 27 *Europa 2005 - 27 ottobre* (2006/ 12 min./ digital)
- .
- 28 *Il Ginocchio di Artemide* (2007/ 26 min./ 35mm)
- .
- 29 *Itinéraire de Jean Bricard* (2008/ 40 min./ 35mm)
- .
- 30 *Le streghe, Femmes entre elles* (2009 / 21 min. / 35mm)
- .
- 31 *Joachim Gatti* (2009/ 2 min./ digital)
- .
- 32 *Corneille – Brecht* (2009/ 80 min./ digital)
- .
- 33 *O somma luce* (2009/ 18 min./ digital)
- .
- 34 *Un Héritier* (2011/ 22 min./ digital)
- .
- 35 *Schakale und Araber* (2011/ 11 min./ digital)
- .
- 36 *L'Inconsolable* (2011/ 15 min./ digital)
- .
- 37 *La Madre* (2012/ 20 min./ digital)
- .
- 38 *Un Conte de Michel de Montaigne* (2013/ 33 min./ digital)
- .
- 39 *La Mort de venice* (Venice 70 – Future Reloaded) (2013 / 2 min./ digital)
- .
- 40 *Dialogue d'ombres* (2014/ 28 min./ digital)
- .
- 41 *À propos de Venise* (2014/ 24 min./ digital)
- .
- 42 *Kommunisten* (2014/ 70 min./ digital)
- .
- 43 *La guerre d'Algérie!* (2014/ 2 min./ digital)
- .

- 44 *L'Aquarium et la Nation* (2015/ 31 min./ digital)
- .
- 45 *Pour Renato* (2015/ 8 min./ digital)
- .
- 46 *"Où en êtes-vous Jean-Marie Straub?"* (2016/ 8 min./ digital)
- .
- 47 *Gens du lac* (2017/ 19 min./ digital)
- .
- 48 *La France contre les robots* (2020/ 10 min./ digital)
- .

### **STRAUB-HUILLET RELATED FILMS**

(7 titles: All subtitled in Japanese except *Les avatars de la mort d'Empédocle*)

1. *Jean-Marie Straub und Danièle Huillet bei der Arbeit an einem Film nach Franz Kafkas Romanfragment "Amerika"* by Harun Farocki (1983/ 26 min./16mm→ digital)
2. *Die Musik seid ihr, Freunde! - Danièle Huillet und Jean-Marie Straub bei der Arbeit an ihrem Film Sicilia* by Andreas Teuchert (1999/ 43 min./ digital) Kinokuniya Company Ltd.
3. *Sicilia! Si gira* by Jean-Charles Fitoussi (2001/ 82 min./ digital ) Kinokuniya Company Ltd.
4. *Où gît votre sourire enfoui ?* by Pedro Costa (2001/ 104 min./ 35mm)
5. *6 Bagatelas* by Pedro Costa (2001/ 18 min./ digital)
6. *Verteidigung der Zeit* by Peter Nestler (2007/ 27 min./ digital)
- 7.. *Les avatars de la mort d'Empédocle* by Jean-Paul Toraille (2010/ 53 min./ digital)

### **7) SCREENING PROGRAM**

**PART 1 November 7 (Tue.) – November 11 (Sat.)**

(5 days Venue Closed on Sunday and Monday)

**November 7 (Tue.)**

**Program 1 17:20-**

1. *Machorka-Muff* (1962/18 min./35mm)
2. *Nicht versöhnt oder Es hilft nur Gewalt, wo Gewalt herrscht* (1964-65 / 55min. /35mm)

**Program 2 19:00-**

3. *Chronik der Anna Magdalena Bach* (1967-68/ 93 min./ 35mm)

**November 8 (Wed.)**

**Program 3 17:00-**

4. *Der Bräutigam, die Komödiantin und der Zuhälter* (1968 /23min. /35mm)

5. *Les yeux ne veulent pas en tout temps se fermer ou*

*Peut-être qu'un jour Rome se permettra de choisir à son tour (Othon)*

(1969/ 88 min./ 35mm)

**Program 4 19:30-**

6. *Geschichtsunterricht* (1972/ 85min./ 16mm)

**November 9 (Thurs.)**

**Program 5 17:00-**

7. *Einleitung zu Arnold Schoenbergs "Begleitmusik zu einer Lichtspielszene"*

(1972/ 15 min./ 16mm)

8. *Moses und Aron* (1974-75/ 105 min./ 35mm)

**Program 6 19:30-**

9. *Franco Fortini/ I Cani del Sinai* (1976/ 83 min./ 16mm)

**November 10 (Fri.)**

**Program 7 16:30-**

10. *Toute révolution est un coup de dés* (1977/ 11 min. / 35mm)

11. *Dalla nube alla resistenza* (1978/ 105 min./ 35mm)

**Program 8 19:00-**

12. *Trop tôt, Trop tard* (1980-81/ 101 min./ 16mm)

13. *En Rachâchant* (1982/ 8 min./ 35mm)

**November 11 (Sat.)**

**Program 9 19:00-**

14. *Klassenverhältnisse* (1983-84/ 126 min./ 35mm)

**PART 2: December 12 (Tue.) – December 16 (Sat.) 2023**

(5 days: Venue Closed on Sunday and Monday)

**December 12 (Tue.)**

**Program 10 16:40-**

15. *Proposta in quattro parti* (1985/ 40 min./ digital)

16. *Der Tod des Empedokles oder: Wenn dann der Erde Grün von neuem euch erglänzt*

(1986/ 132 min./ 35mm)

**Program 11 20:00-**

17. *Schwarze Sünde* (1988/ 40 min./ 35mm)

**December 13 (Wed.)**

**Program 12 17:40-**

18. *Cézanne* (1989/ 50min./ 35mm)

**Program 13 19:00-**

19. *Die Antigone des Sophokles nach der Hölderlinschen Übertragung für die Bühne bearbeitet von Brecht 1948* (1991-1992/ 100 min./ 35mm)

**December 14 (Thurs.)**

**Program 14 17:40-**

20. *Lothringen!* (1994/ 21 min./35mm)

21. *Von heute auf morgen* (1996/ 62 min./ 35mm)

**Program 15 19:00-**

22. *Sicilia!* (1998/ 66 min./ 35mm)

**December 15 (Fri.)**

**Program 16 16:30-**

23. *Ouvriers, paysans (Operai, contadini)*(2000/ 123 min./ 35mm)

**Program 17 19:00-**

24. *Il ritorno del figlio prodigo/Umiliati* (2003/ 64 min./ 35mm)

25. *Une visite au Louvre* (2004/ 48min./35mm)

**December 16 (Sat.)**

**Program 18 19:00-**

26. *Quei loro incontri* (2006/ 68 min./ 35mm)

27. *Europa 2005 - 27 ottobre* (2006/ 12 min./ digital)

**PART 3: January 23 (Tue.) – January 27 (Sat.) 2024**

(5 days: Venue closed on Sunday and Monday)

**January 23 (Tue.)**

**Program 19 17:20-**

28. *Il Ginocchio di Artemide* (2007/ 26 min./ 35mm)

29. *Itinéraire de Jean Bricard* (2008/ 40 min./ 35mm)

**Program 20 19:00-**

30. *Le streghe, femmes entre elles* (2009/ 21 min./ 35mm)

31. *Joachim Gatti* (2009/ 2 min./ digital)

32. *Corneille – Brecht* (2009/ 80 min./ digital)

### **January 24 (Wed.)**

#### **Program 21 18:10-**

- 33. *O somma luce* (2009/ 18 min./ digital)
- 34. *Un Héritier* (2011/ 22 min./ digital)
- 35. *Schakale und Araber* (2011/ 11 min./ digital)

#### **Program 22 19:30-**

- 36. *L'Inconsolable* (2011/ 15 min./ digital)
- 37. *La Madre* (2012/ 20 min./ digital)
- 38. *Un Conte de Michel de Montaigne* (2013/ 33 min./ digital)

### **January 25 (Thurs.)**

#### **Program 23 18:10**

- 39. *La Mort de venice* (2013/ 2 min./ digital)
- 40. *Dialogue d'ombres* (2014/ 28 min./ digital)
- 41. *À propos de Venise* (2014/ 24 min./ digital)

#### **Program 24 19:30-**

- 42. *Kommunisten* (2014/ 70 min./ digital)
- 43. *La guerre d'Algérie!* (2014/ 2 min./ digital)

### **January 26 (Fri.)**

#### **Program 25 17:40**

- 44. *L'Aquarium et la Nation* (2015/ 31 min./ digital)
- 45. *Pour Renato* (2015/ 8 min./ digital)
- 46. *"Où en êtes-vous Jean-Marie Straub?"* (2016/ 8 min./ digital)
- 47. *Gens du lac* (2017/ 19 min./ digital)
- 48. *La France contre les robots* (2020/ 10 min./ digital)

#### **Program 1 19:30-**

- 1. *Machorka-Muff* (1962/18 min./35mm)
- 2. *Nicht versöhnt oder Es hilft nur Gewalt, wo Gewalt herrscht*  
(1964-65 / 55min. /35mm)

### **January 27 (Sat.)**

#### **Program 2 16:00-**

- 3. *Chronik der Anna Magdalena Bach* (1967-68/ 93 min./ 35mm)

#### **Program 3 18:00-**

- 4. *Der Bräutigam, die Komödiantin und der Zuhälter* (1968 /23min. /35mm)
- 5. *Les yeux ne veulent pas en tout temps se fermer ou  
Peut-être qu'un jour Rome se permettra de choisir à son tour (Othon)*  
(1969/ 88 min./ 35mm)



**PART 4: February 5 (Mon.) – February 9 (Fri.) 2024**

(5 days: Venue Closed on Sunday)

**February 5 (Mon.)**

**Program 4 17:10-**

6. *Geschichtsunterricht* (1972/ 85 min./ 16mm)

**Program 5 19:00-**

7. *Einleitung zu Arnold Schoenbergs "Begleitmusik zu einer Lichtspielszene"*  
(1972/ 15 min./ 16mm)

8. *Moses und Aron* (1974-75/ 105 min./ 35mm)

**February 6 (Tue.)**

**Program 6 17:10-**

9. *Franco Fortini/I Cani del Sinai* (1976/ 83 min./ 16mm)

**Program 7 19:00**

10. *Toute révolution est un coup de dés* (1977/ 11 min. / 35mm)

11. *Dalla nube alla resistenza* (1978/ 105 min./ 35mm)

**February 7 (Wed.)**

**Program 8 16:40-**

12. *Trop tôt, Trop tard* (1980-81/ 101 min./ 16mm)

13. *En Rachâchant* (1982/ 8 min./ 35mm)

**Program 9 19:00-**

14. *Klassenverhältnisse* (1983-84/ 126 min./ 35mm)

**February 8 (Thurs.)**

**Program 10 18:00-**

15. *Proposta in quattro parti* (1985/ 40 min./ digital)

16. *Der Tod des Empedokles oder: Wenn dann der Erde Grün von neuem euch erglänzt*  
(1986/ 132 min./ 35mm)

**February 9 (Fri.)**

**Program 11 16:30-**

17. *Schwarze Sünde* (1988/ 40 min./ 35mm)

**Program 12 17:40-**

18. *Cézanne* (1989/ 50min./ 35mm)

**Program 13 19:00**

19. *Die Antigone des Sophokles nach der Hölderlinschen Übertragung  
für die Bühne bearbeitet von Brecht 1948* (1991-1992/ 100 min./ 35mm)

**PART 5: February 20 (Tue.) – February 24 (Sat.) 2024**

(5 days: Venue Closed on Sunday and Monday)

**February 20 (Tue.)**

**Program 14 17:40-**

20. *Lothringen!* (1994/ 21 min./35mm)

21. *Von heute auf morgen* (1996/ 62 min./ 35mm)

**Program 15 19:30-**

22. *Sicilia!* (1998/ 66 min./ 35mm)

**February 21 (Wed.)**

**Program 16 16:30-**

23. *Ouvriers, paysans (Operai, contadini)*(2000/ 123 min./ 35mm)

**Program 17 19:00-**

24. *Il ritorno del figlio prodigo/Umiliati* (2003/ 64 min./ 35mm)

25. *Une visite au Louvre* (2004/ 68 min./35mm)

**February 22 (Thurs.)**

**Program 18 17:40-**

26. *Quei loro incontri* (2005/ 60 min./ 35mm)

27. *Europa 2005 - 27 ottobre* (2006/ 12 min./ digital)

**Program 19 19:30-**

28. *Il Ginocchio di Artemide* (2007/ 26 min./ 35mm)

29. *Itinéraire de Jean Bricard* (2008/ 40 min./ 35mm)

**February 23 (Friday, and a Japanese holiday)**

**Program 20 16:50**

30. *Le streghe, Femmes entre elles* (2009/ 21 分/35mm)

31. *Joachim Gatti* (2009/ 2 min./ digital)

32. *Corneille – Brecht* (2009/ 80 min./ digital)

**Program 21 19:00-**

33. *O somma luce* (2009/ 18 min./ digital)

34. *Un Héritier* (2011/ 22 min./ digital)

35. *Schakale und Araber* (2011/ 11 min./ digital)

**February 24 (Sat.)**

**Program 22 17:20**

36. *L'Inconsolable* (2011/ 15 min./ digital)

37. *La Madre* (2012/ 20 min./ digital)

38. *Un Conte de Michel de Montaigne* (2013/ 33 min./ digital)

**Program 23 19:00-**

- 39. *La Mort de venice* (2013 / 2 min./ digital)
- 40. *Dialogue d'ombres* (2014/ 28 min./ digital)
- 41. *À propos de Venise* (2014/ 24 min./ digital)

**PART 6: March 13 (Wed.) –March 16 (Sat.) 2024**

(4days: Venue Closed on Sunday and Monday)

**March 13 (Wed.)**

**Program 24 17:20-**

- 42. *Kommunisten* (2014/ 70 min./ digital)
- 43. *La guerre d'Algérie!* (2014/ 2 min./ digital)

**Program 25 19:00-**

- 44. *L'Aquarium et la Nation* (2015/ 31 min./ digital)
- 45. *Pour Renato* (2015/ 8 min./ digital)
- 46. *"Où en êtes-vous Jean-Marie Straub ?"* (2016/ 8 min./ digital)
- 47. *Gens du lac* (2017/ 19 min./ digital)
- 48. *La France contre les robots* (2020/ 10 min./ digital)

**March 14 (Thurs.)**

**Special Screening: *Klassenverhältnisse***

**16:50-**

*Klassenverhältnisse* (1983-84/ 126 min./ 35mm)

**19:30-**

*Jean-Marie Straub und Danièle Huillet bei der Arbeit an einem Film nach Franz Kafkas Romanfragment "Amerika" by Harun Farocki*  
(1983/ 26 min./16mm→ digital)

**Special Reference Screening**

*Verteidigung der Zeit* by Peter Nestler (2007/ 27 min./ digital)

**March 15 (Fri.)**

**Special Screening**

***Der Tod des Empedokles oder: Wenn dann der Erde Grün von neuem euch erglänzt***

**15:10-**

*Der Tod des Empedokles oder: Wenn dann der Erde Grün von neuem euch erglänzt*  
(1986/ 132 min./ 35mm)

**17:50-**

*Schwarze Sünde* (1988/ 40 min./ 35mm)

**19:00-**

*Les avatars de la mort d'Empédocle* by Jean-Paul Toraille

(2010/ 53 min./ digital)

**March 16 (Sat.)**

**Special Screening: *Sicilia!***

**13:50-**

*Sicilia!* (1998/ 66 min./ 35mm)

**15:20**

*Die Musik seid ihr, Freunde! - Danièle Huillet und Jean-Marie Straub bei der Arbeit an ihrem Film Sicilia* by Andreas Teuchert (1999/ 43 min./ digital)

*Sicilia! Si gira* by Jean-Charles Fitoussi (2001/ 82 min./ digital )

**18:00-**

*Où gît votre sourire enfoui ?* by Pedro Costa (2001/ 104 min./ 35mm)

*6 Bagatelas* by Pedro Costa (2001/ 18 min./ digital)

## **8) Admission**

1. Entry into the theater on a first come first serve basis.
2. Ticket only valid for a single program with the exception of passes valid for all shows.

## **9) Price of Admission**

General Admission:

Single Program tickets: ¥1,000 Set of 3 Single Program Tickets ¥2,400

Members: Single Program Tickets: ¥800

A Pass Good for All Films: ¥10,000 (Only 30 will be issued)

**Date of this Proposal:** September 14, 2023.

Subject to change without notice.

**Prepared by:**

Masamichi Matsumoto, Director

Athénée Français Cultural Center

**Address:**

Athénée Français Bldg. 4F

2-11 Kanda Surugadai

Chiyoda-ku, Tokyo

Tel: 03-3291-4339 (13:00-20:00)

Fax: 03-3291-4340